

# Mounting instruction

pewag snox



**Mounting instruction  
for SX/SXP/SXV**

# Mounting



Mounting pewag snox



Mounting pewag snox

# Demounting



Demounting pewag snox



# Montage

- 1** Vergewissern Sie sich, dass der blaue Verschluss (quick release) geschlossen ist - grünes Auto im Fenster sichtbar (siehe Markierung 1).
- 2** Ziehen Sie den roten Ring im Bereich der roten Box (siehe Markierung 2) auseinander. Legen Sie die rote Box von oben über den Reifen. Die rote Box muss an der Reifeninnenseite platziert werden.
- 3** Ziehen Sie den roten Ring (im Bereich von Markierung 3) mit beiden Händen kräftig nach unten. Bringen Sie den roten Ring so weit wie möglich hinter den Reifen. Achten Sie darauf, dass die blauen Clips - am roten Ring - nicht verdreht sind.
- 4** Den roten Ring so weit nach unten ziehen, bis dieser zwischen Reifen und Straße zu liegen kommt (siehe Markierung 3). Achten Sie darauf, dass die Plastik-Clips im oberen Bereich nicht auf der Lauffläche liegen.
- 5** Bewegen Sie Ihr Auto langsam eine 1/4 Raddrehung vorwärts oder rückwärts (Räder dürfen nicht durchdrehen). Empfehlung: Bewegen Sie Ihr Auto die 1/4 Raddrehung bergab.
- 6** Bringen Sie den roten Ring komplett auf die Reifeninnenseite. Die Kette muss geordnet sein (nicht verdreht). Achten Sie darauf, dass die blauen Clips - am roten Ring - nicht verdreht sind.

- 7** So sieht die Kette richtig montiert aus. Fahren Sie einige Meter in Schrittgeschwindigkeit. Prüfen Sie nach ca. 50 Meter nochmals den Sitz der Kette.

MONTAGE BEENDET

# Demontage

- 1** Stoppen Sie Ihr Fahrzeug so, dass der blaue Verschluss (quick release) oben ist. Betätigen Sie den roten Drücker – rot durchgestrichenes Auto ist sichtbar.
- 2** Greifen Sie die Kette im Bereich der Lauffläche und ziehen Sie diese kräftig nach vorne (wenn sich Kettenstränge im Profil verhängen, lösen Sie diese).
- 3** Durch kräftiges Ziehen rutscht der rote Ring von der Rückseite nach vorne.
- 4** Ziehen Sie die Kette vor den Reifen. Im Bereich der Überfahrstelle darf die Kette nicht verdreht sein. Bewegen Sie das Fahrzeug ein Stück nach vorne bzw hinten. Empfehlung: Schließen Sie den blauen Verschluss (quick release) für den nächsten Gebrauch.

DEMONTAGE BEENDET

## Hinweise

Damit Sie auch in Zukunft gut durch schneereiche Winter kommen, möchten wir Ihnen folgende Pflegehinweise für Ihre pewag snox geben:

- Reinigen Sie Ihre pewag snox nach jedem Gebrauch.
- pewag snox vor dem Verpacken gut trocknen lassen.

Fahrzeugherstellerdaten und beiliegende Warnhinweise beachten/  
Einsatzbereich PKW/Für Reparaturen wenden Sie sich bitte an den Fachhandel.



Montagevideo online auf [www.pewag.com](http://www.pewag.com) &  
[www.pewagsnoxpro.com](http://www.pewagsnoxpro.com)



## Produktbeschreibung



Plastik-Clips  
blauer Verschluss (quick release)  
Lauffläche



roter Ring  
rote Box  
blaue Clips

## Mounting

- 1 Make sure that the blue lock (quick release) is closed – green car visible in the window (see flag 1).
- 2 Pull the red ring near the red box (see flag 2) apart. Put the red box from the top over the tire. The red box must be positioned on the inner side of the tire.
- 3 Pull the red ring (in the area of flag 3) down firmly using both hands. Position the red ring as far as possible behind the tire. Take care that the blue clips – on the red ring – are not twisted.
- 4 Pull the red ring down until it is positioned between the tire and the street (see flag 3). Take care that the plastic clips do not lay on the tread on top of the tire.
- 5 Drive your car forward or reverse it by 1/4 a rotation of the wheel (wheels may not spin). Recommendation: Move the vehicle downhill.
- 6 Move the red ring completely to the inner side of the tire. The chain must be arranged correctly (not twisted). Take care that the blue clips – on the red ring – are not twisted.
- 7 This is how the chain looks when it is mounted correctly. Drive a few meters at walking speed. Recheck for a correct fit of the chain after approx. 50 m.

MOUNTING COMPLETED

## Demounting

- 1 Stop your car in such a way that the blue lock (quick release) is on top. Press the red latch – a car crossed-out in red is visible.
- 2 Grab the chain in the area of the tire tread and pull it firmly to the front (release chain strings if they are jammed in the tread of the tire).
- 3 By pulling firmly, the red ring slips from the rear side to the front.
- 4 Pull the chain in front of the tire. Take care that the chain is not twisted at the drive-off area. Drive the car forward or reverse it slightly. Recommendation: Close the blue lock (quick release) for the next use.

DEMOUNTING COMPLETED



## Instructions

In order to get properly through snowy winters, we would like to give you the following care instructions for your pewag snox:

- Clean your pewag snox following each use.
- Let your pewag snox dry well before packing them.

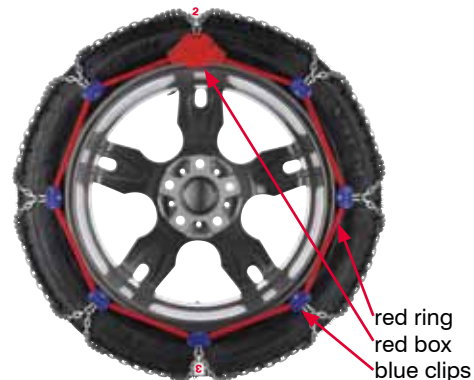
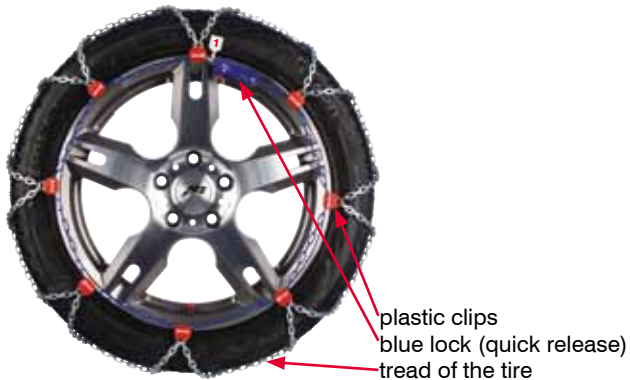
Please check the vehicle hand book regarding the use of snow chains as well as the enclosed warning against misuse brochure/Application passenger car/For repairs, please contact your retailer.



Mountingvideo online at [www.pewag.com](http://www.pewag.com) & [www.pewagsnoxpro.com](http://www.pewagsnoxpro.com)



## Product description



## Montage

- 1 Vérifier que le quick release bleu est fermé – voiture verte visible dans la fenêtre (voir marquage)
- 2 Tendre le câble élastique rouge à hauteur du boîtier rouge. Poser le boîtier rouge en haut du pneu. Le boîtier rouge doit être placé à l'intérieur du pneu.
- 3 Tirer fortement le câble élastique rouge vers le bas (dans le secteur du marquage 3) avec les deux mains. Placer le câble élastique rouge le plus loin possible derrière le pneu. Faire attention à ce que les clips bleus du câble élastique rouge ne soient pas mal positionnés.
- 4 Tirer le câble élastique rouge tout en bas, de sorte qu'il soit placé entre le pneu et la chaussée (voir marquage) 3) Veiller à ce que les clips rouges ne soient pas posés sur la bande de roulement du pneu.
- 5 Déplacer le véhicule lentement d'un 1/4 de tour de pneu en avant ou en arrière (les pneus ne doivent pas patiner)  
Conseil: déplacer le véhicule ¼de tour de pneu en descente.
- 6 Glisser le câble élastique rouge entièrement à l'intérieur du pneu. La chaîne doit être montée sans torsions. Faire attention à ce que les clips bleus – sur le câble élastique rouge – ne soient pas mal positionnés

- 7 La chaîne est correctement montée. Rouler lentement quelques mètres à faible vitesse. Après 50 mètres vérifier encore une fois la tenue de la chaîne.

MONTAGE TERMINÉ

## Démontage

- 1 Arrêter le véhicule de façon à ce que la fermeture bleue (quick release) soit positionnée en haut du pneu. Appuyer sur le bouton rouge – une voiture barrée de couleur rouge est visible.
- 2 Saisir la chaîne à la hauteur de la bande de roulement et la tirer fortement vers soi (si les fils de chaîne s'emmêlent dans le profil merci de les dénouer.
- 3 En tirant fortement le câble élastique rouge glisse vers l'avant du pneu.
- 4 Retirer la chaîne du pneu. Sur la bande de roulement du pneu la chaîne ne doit pas être emmêlée. Déplacer le véhicule un peu en avant ou en arrière. Conseil : fermer la fermeture bleue (quick-release) pour la prochaine utilisation.

DEMONTAGE TERMINÉ

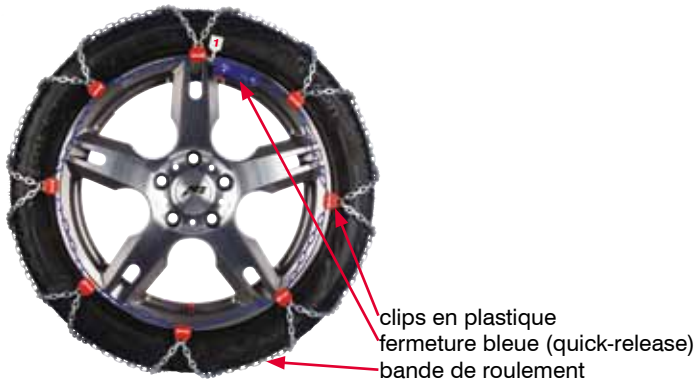
## Remarque

Afin de conduire à travers l'hiver en toute sécurité voici quelques conseils d'entretien pour votre pewag snox :

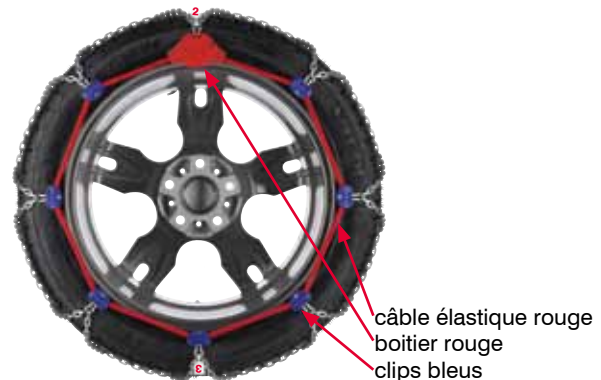
- Nettoyer votre pewag snox après chaque utilisation.
- Laisser bien sécher la pewag snox avant de la remettre dans sa boîte.

Veillez vous référer aux recommandations du constructeur du véhicule ainsi qu'à la brochure de mise en garde contre une utilisation incorrecte ci-joint/Utilisation pour véhicules tourisme/Pour les réparations merci de contacter un spécialiste.

## Description du produit



Vidéo de montage disponible online sur  
[www.pewag.com](http://www.pewag.com) & [www.pewagsnoxpro.com](http://www.pewagsnoxpro.com)



## Montaggio

- 1 Assicuratevi che il laccio di chiusura blu (quick release) sia chiuso – sul display verrà visualizzata un'auto verde (vedi punto 1).
- 2 Tirate l'anello rosso ai lati del box rosso (vedi punto 2). Collocare il box rosso dall'alto sullo pneumatico. Il box rosso deve essere posizionato sul lato interno dello pneumatico.
- 3 Tirate vigorosamente l'anello (vedi punto 3) verso il basso con entrambe le mani. Portate l'anello rosso il più possibile dietro lo pneumatico. Assicuratevi che le clip blu – posizionate sull'anello rosso – non siano storte.
- 4 Tirate l'anello rosso verso il basso fino a posizionarlo tra lo pneumatico e la strada (vedi punto 3). Assicuratevi che le clip di plastica tutt'intorno non riposino sul battistrada, ma sul lato dello pneumatico.
- 5 Mettete in moto l'auto e avanzate lentamente per un 1/4 di giro, andando avanti oppure indietro (non fate slittare le ruote). Suggerimento: fate fare alle ruote un 1/4 di giro, con l'auto che avanza in discesa.
- 6 Tirate l'anello rosso in modo che arrivi completamente sul lato interno dello pneumatico. La catena deve essere distesa (ovvero non attorcigliata). Assicuratevi che le clip blu – posizionate sull'anello rosso – non siano storte.

- 7 Questa è la corretta posizione della catena. Avanzate con l'auto per alcuni metri a passo d'uomo. Dopo circa 50 metri verificate nuovamente la posizione della catena.

FINE DEL MONTAGGIO

## Smontaggio

- 1 Arrestate il veicolo in modo che il laccio di chiusura blu (quick release) si trovi sulla parte superiore dello pneumatico. Schiacciate il pulsante rosso – sulla levetta si vedrà un'auto con una croce sopra .
- 2 Afferrate la catena sul battistrada e tiratela con forza in avanti, verso di voi (se ci sono parti della catena che penzolano sui lati, allentatele).
- 3 Tirando con forza la catena verso di voi, l'anello rosso si sposterà dalla parte posteriore a quella anteriore dello pneumatico.
- 4 Tirate via la catena, portandola davanti allo pneumatico e facendola riposare per terra. Assicuratevi che la catena non sia attorcigliata nell'area di passaggio. Avanzate con l'auto, o fate retromarcia, per poter liberare la catena da sotto lo pneumatico e recuperarla. Suggerimento: assicuratevi che alla fine dell'operazione il laccio di chiusura blu (quick release) sia chiuso e pronto per il prossimo uso.

FINE DELLO SMONTAGGIO

## Indicazioni

Per una guida senza problemi nella neve anche in futuro, desideriamo darvi alcune indicazioni per la cura della vostra pewag snow:

- Pulite pewag snow dopo ogni uso.
- Fate asciugare pewag snow completamente prima di riporla nell'apposita custodia.

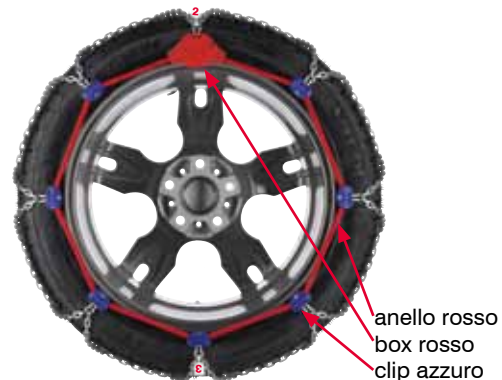
Ascoltare i dati del costruttore del veicolo e le avvertenze/Impiego autovettura/Per riparazioni rivolgersi al rivenditore.



Un video che illustra il montaggio è disponibile on-line su [www.pewag.com](http://www.pewag.com) & [www.pewagsnowpro.com](http://www.pewagsnowpro.com)



## Descrizione del prodotto



## Montage

- 1 Zorg er voor dat het blauwe slot (quick release) is gesloten – groene auto zichtbaar in het venster (zie vlag 1).
- 2 Trek de rode ring in de buurt van de rode box (zie vlag 2) uit elkaar. Doe de rode box vanaf de bovenkant over de band. De rode box moet zijn gepositioneerd op de binnenkant van de band.
- 3 Trek de rode ring (in het gebied van vlag 3) stevig met beide handen naar beneden. Breng de rode ring zo ver mogelijk achter de band. Zorg er voor dat de blauwe clips – op de rode ring – niet zijn gedraaid.
- 4 Trek de rode ring naar beneden tot deze zich tussen de band en het wegdek bevindt (zie vlag 3). Zorg er voor dat de plastic clips niet op het loopvlak boven op de band liggen.
- 5 Rijd uw auto een kwart wielrotatie naar voren of achteruit (wielen mogen niet doorslaan). Aanbeveling: Rijd het voertuig bergafwaarts.
- 6 Breng de rode ring volledig naar de binnenkant van de band. De ketting moet juist gepositioneerd zijn (niet gedraaid). Zorg er voor dat de blauwe clips – op de rode ring – niet zijn gedraaid.

- 7 Dit is hoe de ketting er uit ziet wanneer deze juist is gemonteerd. Rijd een aantal meters op wandelsnelheid. Controleer nogmaals op de juiste pasvorm van de ketting na ongeveer 50 meter.

MONTAGE VOLTOOID

## Demontage

- 1 Stop uw auto zodanig dat de blauwe vergrendeling (quick release) zich aan de bovenkant bevindt. Druk op de rode knop – een auto doorgekruisd in het rood is zichtbaar.
- 2 Pak de ketting in het gebied van het loopvlak van de band en trek het stevig naar de voorzijde (maak kettingschakels los als deze vast zitten in het loopvlak van de band).
- 3 Door middel van stevig trekken schuift de rode ring van de achterzijde naar de voorzijde.
- 4 Trek de ketting naar de voorzijde van de band. Zorg er voor dat de ketting niet is gedraaid in het uitrij-gebied. Rijd de auto iets vooruit of achteruit. Aanbeveling: Sluit de blauwe vergrendeling (quick release) voor het volgende gebruik.

DEMONTAGE VOLTOOID



## Instructies

Om de sneeuwrijke winters goed door te komen, willen wij u de volgende onderhoudstips geven voor uw pewag snox:

- Reinig uw pewag snox na elk gebruik.
- Laat uw pewag snox goed drogen alvorens deze te verpakken.

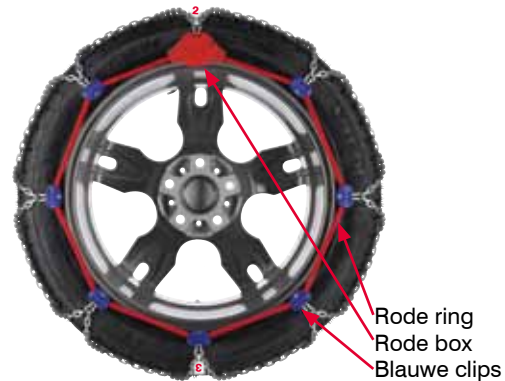
a.u.b aanwijzingen in uw auto instructieboekje en bijgaande informatie goed lezen/Geschikt voor personenwagens/Voor reparaties, kunt u terecht bij uw dealer.



Montage video online op [www.pewag.com](http://www.pewag.com) & [www.pewagsnoxpro.com](http://www.pewagsnoxpro.com)



## Product beschrijving



# Montering

- 1 Kontroller at den blå låsen (quick release) er lukket – den grønne bilen skal vises i vinduet (se bildemarkering 1).
- 2 Dra i den røde ringen ved den røde boksen (se bildemarkering 2) slik at ringen blir større. Trø den røde ringen over dekket ovenfra. Pass på at den røde boksen sitter på innsiden av dekket.
- 3 Bruk begge hendene og dra den røde ringen (ved bildemarkering 3) kraftig nedover. Før den røde ringen så langt som mulig rundt baksiden av dekket. Pass på at de blå klemmene – på den røde ringen – ikke er dreid feil vei.
- 4 Trekk den røde ringen så langt ned at den ligger mellom dekket og veien (se bildemarkering 3). Pass på at plastklemmene i den øvre delen ikke ligger på slitebanen.
- 5 Kjør bilen langsomt 1/4 hjulomdreining forover eller bakover (hjulene må ikke spinne). Anbefaling: Kjør bilen 1/4 hjulomdreining nedoverbakke.
- 6 Trekk den røde ringen helt over til innsiden av dekket. Kjettingen skal ligge jevnt på (ikke være dreid). Pass på at de blå klemmene – på den røde ringen – ikke er dreid feil vei.

- 7 Slik ser kjettingen ut når den er montert korrekt. Kjør noen meter i ganghastighet. Etter ca. 50 meter, kontrollerer du igjen at kjettingen sitter som den skal.

KJETTINGEN ER MONTERT

# Demontering

- 1 Stopp kjøretøyet slik at den blå låsen (quick release) sitter øverst på dekket. Trykk på den røde knappen – bilen med rød gjennomstreking vises.
- 2 Ta tak i kjettingen langs slitebanen og dra kraftig forover (løsne kjettingen hvis den setter seg fast i profilen).
- 3 Når du drar kraftig, sklir den røde ringen fra baksiden og fram.
- 4 Dra kjettingen fram til forsiden av dekket. Der kjettingen kjøres over, er det viktig at den ligger glatt på. Flytt kjøretøyet et lite stykke forover eller bakover. Anbefaling: Lukk den blå låsen (quick release) for neste gangs bruk.

KJETTINGEN ER DEMONTERT

## Merknader

For at du skal klare deg gjennom mange snørike vintre, vil vi gi deg følgende vedlikeholdsanvisninger for pewag snox:

- Rengjør pewag snox etter hver bruk
- La pewag snox tørke helt før du pakker den vekk

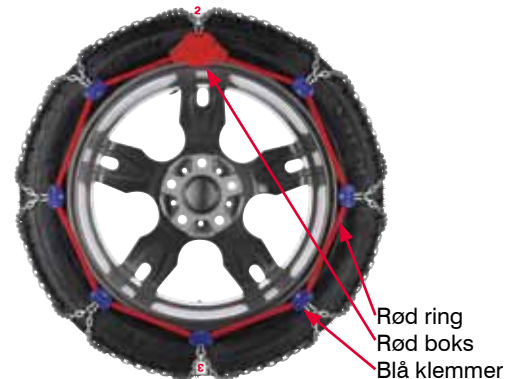
Sjekk alltid med bilens håndbok ang. bruk av kjetting. Les også vedlagte advarsel om feil bruk av brosjyren/Bruksområde: Personbiler/ Kontakt godkjent forhandler for eventuelle reparasjoner.



Monteringsvideo på [www.pewag.com](http://www.pewag.com) & [www.pewagsnoxpro.com](http://www.pewagsnoxpro.com)



## Produktbeskrivelse



## Montering

- 1 Se till att det blå låset (quick release) är stängt – en grön bil visas i fönstret (se markering 1).
- 2 Dra isär den röda ringen vid den röda boxen (se markering 2). Lägg den röda boxen uppifrån över däckets. Den röda boxen ska placeras på insidan av däckets.
- 3 Dra den röda ringen (vid markering 3) kraftigt nedåt med båda händerna. Placera den röda ringen så långt bakom däckets som möjligt. Se till att det blå clipset – på den röda ringen – inte vrids.
- 4 Dra den röda ringen så långt nedåt som möjligt, så att den ligger mellan däckets och marken (se markering 3). Se till att plastclipset inte ligger an mot löpytan upptill.
- 5 Rulla bilen långsamt 1/4 hjulvarv framåt eller bakåt (hjulen får inte spinna). Vi rekommenderar att bilen flyttas 1/4 hjulvarv i nedförsbacke.
- 6 Dra den röda ringen så att hela ringen ligger på däckets insida. Kedjan måste ligga rakt (den får inte vara vriden). Se till att det blå clipset – på den röda ringen – inte vrids.
- 7 Så här ser det ut när kedjan har monterats korrekt. Kör några meter i gånghastighet. Kontrollera kedjan igen efter ca 50 meter.

MONTERINGEN ÄR KLAR

## Demontering

- 1 Stanna bilen så att det blå låset (quick release) ligger upptill. Tryck på den röda knappen – en röd överstruken bil visas.
- 2 Ta tag i kedjan vid löpytan och dra den framåt med ett kraftigt tag (om kedjelänkarna fastnar i profilen, måste du lossa dem).
- 3 Dra kraftigt så att den röda ringen glider framåt från baksidan.
- 4 Dra ut kedjan framför däckets. Kedjan får inte vara vriden på det område där bilen ska köra över den. Flytta bilen en liten bit framåt eller bakåt. Vi rekommenderar att du stänger det blå låset (quick release) tills du ska använda snökedjan nästa gång.

DEMONTERINGEN ÄR KLAR

## Information

För att du även i framtiden ska klara snörika vintrar vill vi visa dig hur du ska sköta din pewag snox:

- Rengör pewag snox varje gång du har använt den.
- Låt pewag snox torka helt innan du lägger ner den i förpackningen igen.

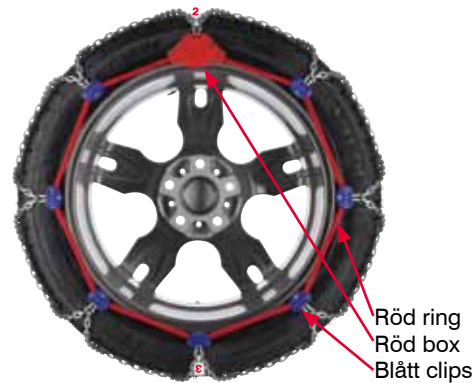
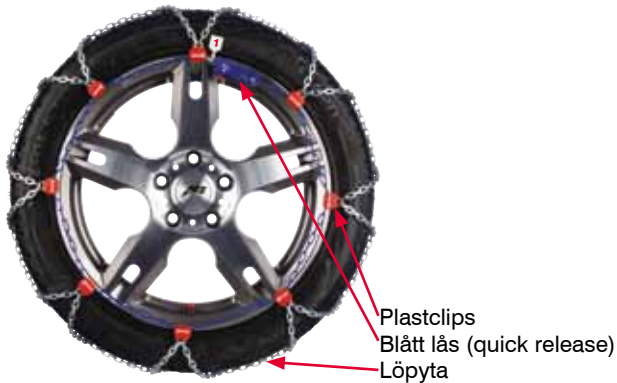
Beakta fordontillverkarens uppgifter med tillhörande varnings föreskrifter/För personbil/Kontakta återförsäljaren vid reparationen.



En monteringsvideo finns online på [www.pewag.com](http://www.pewag.com) & [www.pewagsnoxpro.com](http://www.pewagsnoxpro.com)



## Produktbeskrivning



## Montaje

- 1 Asegurase que el cierre azul (liberación rápida) está cerrado – el vehículo verde se puede ver en la ventana (véase la marca 1).
- 2 Separe el anillo rojo en el área de la caja roja (véase marca 2). Coloque la caja roja desde arriba sobre el neumático. Hay que colocar la caja roja en la parte interna del neumático.
- 3 Tire con ambas manos firmemente del anillo rojo (en el área de la marca 3) hacia abajo. Mueva hacia, hasta donde sea posible, el anillo rojo. Preste atención a que los clips azules en el anillo rojo no se deformen.
- 4 El anillo rojo se desplaza hacia abajo hasta que queda situado entre el neumático y la carretera (véase la marca 3). Preste atención a que los clips de plástico en el área superior no estén colocados sobre la superficie de rodadura.
- 5 Mueva lentamente su vehículo  $\frac{1}{4}$  de giro de rueda hacia delante o hacia atrás (las ruedas no deben embalarse). Recomendación: Mueva su vehículo  $\frac{1}{4}$  de giro de rueda cuesta abajo.
- 6 Coloque complemente el anillo rojo sobre la parte interna del neumático. La cadena tiene que estar en orden (no torcida). Preste atención a que los clips azules en el anillo rojo no estén torcidos.

- 7 Este es el aspecto de la cadena correctamente montada. Conduzca algunos metros a velocidad de paso. Verifique nuevamente la fijación de la cadena después de unos 50 metros.

MONTAJE FINALIZADO

## Desmontaje

- 1 Pare su vehículo de la manera que el cierre azul (liberación rápida) esté arriba. Accione el pulsador rojo – aparece un vehículo tachado en rojo.
- 2 Agarre la cadena en el área del la superficie de rodadura y tire de ella firmemente hacia delante (si los tramos de la cadena se tapan en el perfil, suéltelos).
- 3 Tirando con fuerza se desliza el anillo rojo desde la parte trasera hacia delante.
- 4 Tire la cadena delante del neumático. En la zona del punto de cruce la cadena no puede estar torcida. Mueva un poco el vehículo hacia delante o hacia atrás. Recomendación: cierre el cierre azul (liberación rápida) para el próximo uso.

DESMONTAJE FINALIZADO



## Indicaciones

Para que pase sano y salvo un invierno de abundante nieve, le ofrecemos las siguientes indicaciones de conservación para su pewag snox:

- Limpie su pewag snox después de cada uso.
- Antes del embalaje, deje que pewag show se seque bien.

Hay que obedecer los datos del fabricante del vehículo y las advertencias de peligro adjuntos/Área de aplicación: automóvil/Para reparaciones, por favor contactar nuestros distribuidores oficiales.



Vídeo de montaje en línea en  
[www.pewag.com](http://www.pewag.com) & [www.pewagsnoxpro.com](http://www.pewagsnoxpro.com)



## Descripción del producto



Clips de plástico  
Cierre azul (liberación rápida)  
Superficie de rodadura



Anillo rojo  
Caja roja  
Clips azules

## Συναρμολόγηση

- 1 Βεβαιωθείτε ότι το μπλε καπάκι (γρήγορης απελευθέρωσης) είναι κλειστό - ένδειξη πράσινου αυτοκινήτου στο παραθυράκι (βλέπε σχήμα 1).
- 2 Τραβήξτε τον κόκκινο κρίκο από το κόκκινο κουτί (βλέπε σχήμα 2). Περάστε το κόκκινο κουτί πάνω από το λάστιχο. Το κόκκινο κουτί πρέπει να τοποθετηθεί στην εσωτερική πλευρά του ελαστικού.
- 3 Τραβήξτε τον κόκκινο κρίκο (στην περιοχή που δείχνει το σχήμα 3) δυνατά προς τα κάτω με τα δύο χέρια. Περάστε τον κόκκινο κρίκο όσο πιο βαθιά γίνεται κάτω από το λάστιχο. Προσέξτε να μην μπλεχτούν τα μπλε κλιπ του κόκκινου κρίκου.
- 4 Τραβήξτε τον κόκκινο κρίκο προς τα κάτω τόσο ώστε να βρεθεί μεταξύ ελαστικού και οδοστρώματος (βλέπε σχήμα 3). Προσέξτε ώστε τα πλαστικά κλιπ επάνω να μη βρίσκονται στο πέλμα.
- 5 Κινήστε αργά το αυτοκίνητό σας κατά το  $\frac{1}{4}$  της περιστροφής των τροχών προς τα εμπρός ή προς τα πίσω (οι τροχοί δεν πρέπει να στρίψουν). Συμβουλή: Κάντε το  $\frac{1}{4}$  της περιστροφής των τροχών σε κατηφορικό έδαφος.
- 6 Περάστε ολόκληρο τον κόκκινο κρίκο από την εσωτερική πλευρά του ελαστικού. Η αλυσίδα πρέπει να είναι στρωτή (να μην έχει μπλεχτεί). Προσέξτε να μην έχουν μπλεχτεί τα μπλε κλιπ του κόκκινου κρίκου.

- 7 Η αλυσίδα έχει πλέον τοποθετηθεί σωστά. Οδηγήστε μερικά μέτρα σε ταχύτητα βηματισμού. Μετά από περίπου 50 μέτρα ελέγξτε ξανά τη θέση της αλυσίδας.

Η ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΗΚΕ

## Αποσυναρμολόγηση

- 1 Σταματήστε το αυτοκίνητό σας με τέτοιο τρόπο ώστε το μπλε καπάκι (γρήγορης απελευθέρωσης) να είναι στην επάνω πλευρά. Πατήστε το κόκκινο κουμπί και θα φανεί το κόκκινο διαγραμμένο αυτοκίνητο στο παραθυράκι
- 2 Πιάστε την αλυσίδα στην περιοχή του πέλματος και τραβήξτε τη με δύναμη προς τα εμπρός (αν κρέμονται κομμάτια της αλυσίδας στο πλάι, λύστε τα).
- 3 Αν τραβήξετε δυνατά, ο κόκκινος κρίκος θα γλιστράει προς τα εμπρός από το πλάι.
- 4 Τραβήξτε την αλυσίδα από το λάστιχο. Η αλυσίδα δεν πρέπει να έχει μπλεχτεί στις αυλακώσεις του ελαστικού. Κινήστε το όχημα λίγο προς τα εμπρός ή προς τα πίσω. Συμβουλή: Κλείστε το μπλε καπάκι (γρήγορης απελευθέρωσης) για την επόμενη χρήση.

Η ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΗΚΕ

## Υποδείξεις

Για να οδηγείτε με ασφάλεια στα χιόνια και στο μέλλον, θα θέλαμε να σας δώσουμε τις ακόλουθες οδηγίες περιποίησης για τις pewag snow σας:

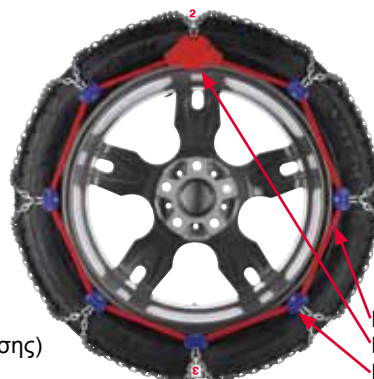
- Καθαρίζετε τις pewag snow σας μετά από κάθε χρήση.
- Αφήνετε τις pewag snow να στεγνώσουν καλά προτού τις φυλάξετε στη συσκευασία.

Λάβετε υπόψη σας τις κατασκευαστικές προδιαγραφές του οχήματος και τις συμπεριλαμβανόμενες προειδοποιήσεις/ασφαλείας χρήση: επιβατικά αυτοκίνητα/Σε περίπτωση επισκευών, απευθύνεστε σε εξειδικευμένα καταστήματα.

## Περιγραφή προϊόντος



Πλαστικά κλιπ  
Μπλε καπάκι (γρήγορης απελευθέρωσης)  
Πέλημα



Κόκκινος κρίκος  
Κόκκινο κουτί  
Μπλε κλιπ



Δείτε το βίντεο συναρμολόγησης στο  
[www.pewag.com](http://www.pewag.com) & [www.pewagsnoxpro.com](http://www.pewagsnoxpro.com)



## Montáž

- 1 Ujistěte se, že modrý zámek (quick release) je uzamčen tzn. v okénku zámku je viditelné zelené auto (viz obrázek 1)
- 2 Přetáhněte červenou opletenou pružinu přes pneumatiku tak, aby červený snox box byl umístěn zcela za pneumatikou.
- 3 Oběma rukama silou (v oblasti viz obrázek č. 3) přetáhněte červenou pružinu směrem dolů za pneumatiku, tak daleko jak jen to je možné. Dbejte, aby modré klipy na červené pružině nebyly překroucené.
- 4 Opačnou stranu červené pružiny u spodní části pneumatiky přetáhněte úplně dolů, až bude ležet mezi pneumatikou a vozovkou (viz obrázek 3). Dbejte na to, aby plastové klipy neležely na běhounu Vaší pneumatiky.
- 5 Popojedte autem pomalu tak o 1/4 otáčky dopředu nebo zpět (kola se nesmí protáčet). Doporučení: pojíždějte o 1/4 otáčky z kopce.
- 6 Červenou pružinu zasuňte zcela za pneumatiku. Řetěz musí být rovnoměrně rozložen (ne překroucený). Dbejte na to, aby modré klipy na červené pružině nebyly překroucené.
- 7 Takto vypadá správná montáž řetězu. Jedte několik metrů krokem a ještě jednou překontrolujte nasazení řetězu. Překontrolujte po asi 50 m jízdy usazení řetězu na pneumatice.

MONTÁŽ UKONČENA

## Demontáž

- 1 Zastavte auto tak, aby modrý zámek (quick release) byl na horní straně pneumatiky. Stiskněte červené tlačítko – zobrazí se červeně přeškrtnuté auto.
- 2 Uchopte řetězy a táhněte je silou k sobě. Pokud se prameny řetězů zachytí v dezénu, uvolněte je.
- 3 Díky silnému tažení sklouzne červená pružina ze zadní strany dopředu.
- 4 Přetáhněte řetězy před pneumatiku. V oblasti kde přejíždí pneumatika přes řetězy, nesmí řetěz ležet přes pružinu. Rozjedte se autem kousek dopředu nebo dozadu. Doporučení: uzavřete modrý zámek (quick release), aby byly řetězy nachystány pro další použití.

DEMONTÁŽ DOKONČENA

## Upozornění

Abyste do budoucna dobře vstoupili do zasněžené zimy, chtěli bychom Vám dát následující pokyny, jak správně pečovat o Vaše řetězy pewag snox:

- Očistěte Vaše pewag snoxy po každém použití.
- Před každým zabalením, nechte řetězy dokonale uschnout.

Dodržujte pokyny výrobce vozidel a příložená výstražná upozornění/ Použití pro osobní vozidla/Pro opravy se obraťte na specializovaného prodejce.



Montážní video online na [www.pewag.cz](http://www.pewag.cz) & [www.pewagsnoxpro.com](http://www.pewagsnoxpro.com)



## Popis výrobku



Plastový klip  
Modrý zámek (quick release)  
Běhounová síť



Červená opletená pružina  
Červený box  
Modré klipy

## Montáž

- 1 Uistite sa, že modrý zámok (quick release) je uzamknutý tzn. v okienku zámku je viditeľné zelené auto (pozri obrázok 1)
- 2 Presuňte červenú opletenú pružinu cez pneumatiku tak, aby červený snox box bol umiestnený úplne za pneumatikou.
- 3 Oboma rukami silou (v oblasti pozri obrázok č 3) pretiahnite červenú pružinu smerom dolu za pneumatiku, tak ďaleko ako to len je možné. Dbajte, aby modré klipy na červenej pružine neboli prekrútené.
- 4 Opačnú stranu červenej pružiny u spodnej časti pneumatiky potiahnite úplne dole, až bude ležať medzi pneumatikou a vozovkou (pozri obrázok 3). Dbajte na to, aby plastové klipy neležali na behúňi Vašej pneumatiky.
- 5 Podíďte dopredu autom pomaly tak o 1/4 otáčky dopredu alebo späť (koleso sa nesmie pretáčať). Odporúčanie: podíďte o 1/4 otáčky z kopca.
- 6 Červenú pružinu zasuňte úplne za pneumatiku. Reťaz musí byť rovnomerne rozložený (nie prekrútený). Dbajte na to, aby modré klipy na červenej pružine neboli prekrútené.
- 7 Takto vyzerá správna montáž reťaze. Chodte niekoľko metrov krokom a ešte raz prekontrolujte nasadenie reťaze. Prekontrolujte po asi 50 m jazdy usadenie reťaze na pneumatike.

MONTÁŽ UKONČENÁ

## Demontáž

- 1 Zastavte auto tak, aby modrý zámok (quick release) bol na hornej strane pneumatiky. Stlačte červené tlačidlo - zobrazí sa červenou preškrtnuté auto.
- 2 Uchopte reťaze a ťahajte ju silou k sebe. Ak sa pramene reťazí zachytia v dezéne, uvoľnite ich.
- 3 Vďaka silnému ťahaniu sklízne červená pružina zo zadnej strany dopredu.
- 4 Presuňte reťaze pred pneumatiku. V oblasti kde prechádza pneumatika cez reťaze, nesmie reťaz ležať cez pružinu. Rozbehnite sa autom kúsok dopredu alebo dozadu. Odporúčanie: uzavrite modrý zámok (quick release), aby boli reťaze nachystané pre ďalšie použitie.

DEMONTÁŽ DOKONČENÁ



## Upozornenie

Aby ste do budúca dobre vstúpili do zasneženej zimy, chceli by sme Vám dať nasledujúce pokyny, ako sa správne starať o Vaše reťaze pewag snox:

- Očistite Vaše pewag Snox po každom použití
- Pred každým balením, nechajte reťaze dokonale uschnúť.

Dodržiujte pokyny výrobcu vozidla a priložené výstražné upozornenia / Použitie pre osobné vozidlá/Ohľadom opravy sa obráťte na špecializovaného predajcu.



Montážne video online na [www.pewag.cz](http://www.pewag.cz) & [www.pewagsnoxpro.com](http://www.pewagsnoxpro.com)



## Popis výrobku



Plastový klip  
Modrý zámok (quick release)  
Behúňová sieť



Červená opletená pružina  
Červený box  
Modré klipy

## Felszerelés

- 1 Győződjön meg arról, hogy a kék gyorszár (quick release) zárva van – ekkor zöld autó látható az ablakban (l. az 1. jelölést).
- 2 Húzza szét a piros gyűrűt a piros doboz mellett (l. a 2. jelölést). Helyezze a piros dobozt felülről az abroncsra. A piros dobozt az abroncs belső oldalára kell helyezni.
- 3 Húzza a piros gyűrűt (a 3. jelölés szerinti helyen) mindkét kezével, erőteljesen lefelé. Helyezze a piros gyűrűt amennyire csak lehetséges az abroncs mögé. Ügyeljen arra, hogy a kék kapsok – a piros gyűrűn – ne legyenek megcsavarodva.
- 4 A piros gyűrűt húzza annyira lefelé, amíg az befekszik az abroncs és az útburkolat közé (l. a 3. jelölést). Ügyeljen arra, hogy a műanyag kapsok a felső részen ne a futófelületre feküdjenek fel.
- 5 Mozgassa autóját lassan 1/4 kerékforgásnyit előre, vagy hátrafelé (a kerekeknek nem szabad átfordulniuk). Javaslat: Mozgassa autóját 1/4 kerékforgásnyit a lejtőn lefelé.
- 6 Helyezze a piros gyűrűt teljes egészében az abroncs belső oldalára. A láncnak rendezettnek kell lennie (nem lehet megcsavarodva). Ügyeljen arra, hogy a kék kapsok – a piros gyűrűn – ne legyenek megcsavarodva.

- 7 A képen a helyesen felszerelt lánc látható. Hajtson néhány métert lépésben. Kb. 50 m megtétele után ismét ellenőrizze a lánc helyzetét.

A FELSZERELÉS EZZEL BEFEJEZŐDÖTT.

## Leszerelés

- 1 Úgy állítsa meg járművét, hogy a kék gyorszár (quick release) felül legyen. Működtesse a piros billentyűt – piros színnel áthúzott autó lesz látható.
- 2 Fogja meg a láncot a futófelületi részen és húzza erőteljesen előre (ha a láncszálak beszorultak a profilba, lazítsa ki őket).
- 3 Az erőteljes húzásra a piros gyűrű a hátoldaltól előre csúszik.
- 4 Húzza a láncot az abroncs elé. Az áthaladási helyen a láncnak nem szabad összecsavarnia. Mozgassa a járművet kissé előre, ill. hátra. Javaslat: Zárja le a kék gyorszárát (quick release) a következő használatig.

A LESZERELÉS EZZEL BEFEJEZŐDÖTT.

## Javaslatok

Azért, hogy a jövőben se legyen gondja a sok havat hozó teleken, a pewag snox hólánc ápolására az alábbiakat javasoljuk:

- Minden használat után tisztítsa meg a pewag snox hóláncot.
- Az elcsomagolás előtt jól szárítsa meg a pewag snox hóláncot.

Kérjük, vegye figyelembe a járműgyártó adatait és a mellékelt figyelmeztető jelzéseket/Alkalmazási terület: szgk./Javítás esetén forduljon szakkereskedéshez.



A szerelést bemutató videó online a [www.pewag.com](http://www.pewag.com) & [www.pewagsnoxpro.com](http://www.pewagsnoxpro.com) címen tekinthető meg.



## Termékleírás



Műanyag kapcsok  
Kék gyorszár (quick release)  
Futófelület



Piros gyűrű  
Piros doboz  
Kék kapcsok

## Montaż

- 1 Upewnij się, że niebieski zamek („szybkie luzowanie”) znajduje się w pozycji zamkniętej - zielony samochód musi być widoczny przez okno w zamku (patrz flaga # 1).
- 2 Uchwycić czerwony kabel po obu stronach czerwonego napinacza i rozciągnij go (patrz flaga # 2). Wsuń czerwony napinacz za oponę. Czerwony napinacz ma znaleźć się przy bocznej, wewnętrznej ścianie opony na godzinie 12.
- 3 Pociągnij czerwony kabel (patrz flaga # 3) oburącz do dołu. Wsuń kabel - jak tylko najbardziej się da - za oponę. Upewnij się, że niebieskie klipy przy czerwonym kablu nie są podwinęte.
- 4 Pociągnij czerwony kabel tak, by opasał oponę wokół punktu styku z nawierzchnią drogi (patrz flaga # 3). Upewnij się, że plastikowe klipy nie leżą ani na barku opony, ani też na bieżniku opony.
- 5 Rusz pojazdem do przodu lub do tyłu o 1/4 obrotu koła (nie buksuj kołami!). Rekomendujemy: jeśli to możliwe - zakładając łańcuchy - pozwól pojazdowi stoczyć się z góry (najechać na łańcuchy nie przyspieszając).
- 6 Wsuń czerwony kabel maksymalnie za oponę. Siatka łańcucha musi być ułożona poprawnie (ogniwa nie mogą być poskręcane). Upewnij się, że niebieskie klipy przy czerwonym kablu nie są podwinęte.

- 7 Tak wygląda poprawnie zamontowany łańcuch. Przejedź z małą prędkością kilka metrów. Sprawdź poprawne ułożenie łańcuchów po około 50 metrach.

MONTAŻ ZAKOŃCZONY

## Demontaż

- 1 Zatrzymaj pojazd w takim miejscu, by niebieski zamek („szybkie luzowanie”) znalazł się na godzinie 12. Naciśnij czerwony przycisk - znak z przekreślonym samochodem powinien pojawić się w okienku zamka.
- 2 Chwycić za siatkę jezdną łańcucha i pociągnij ją do siebie (jeśli ogniwa siatki jezdnej łańcucha zakleszczyły się w bieżniku opony, puść łańcuch i spróbuj ponownie).
- 3 Przy silnym pociągnięciu do siebie czerwony kabel ześlizgnie się z opony.
- 4 Wsuń wszystkie elementy siatki jezdnej łańcucha przed koło. Upewnij się, że ogniwa siatki jezdnej łańcucha nie znajdują się ani pod, ani nad czerwonym kablem. Zjedź z łańcucha. Rekomendujemy: Zamknij niebieski zamek („szybkie luzowanie”) pod kątem następnego użycia łańcuchów.

DEMONTAŻ ZAKOŃCZONY

## Instrukcje

Aby móc właściwie korzystać z łańcuchów pewag snox w czasie śnieżnej zimy, zadбай o nie:

- Oplucz łańcuchy pewag snox po każdym użyciu.
- Pozwól łańcuchom pewag snox wyschnąć przed schowaniem ich do opakowania.

Należy stosować się do zaleceń producenta samochodu zawartych w instrukcji użytkowania pojazdu, jak również ostrzeżeń przed niewłaściwym użyciem łańcuchów zawartych w dołączonej broszurce/  
Zastosowanie: do samochodów osobowych/W celu ewentualnej naprawy prosimy o kontakt z punktem sprzedaży



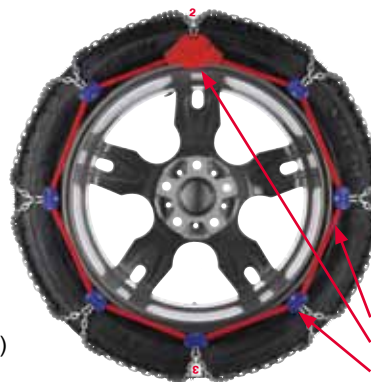
Film montażowy znajduje się na stronie [www.pewag.pl](http://www.pewag.pl) & [www.pewagsnoxpro.com](http://www.pewagsnoxpro.com)



## Opis produktu



Plastikowe klipy  
Niebieski zamek („szybkie luzowanie”)  
Bieżnik opony



Czerwony kabel  
Czerwony napinacz  
Niebieskie klipy

## Монтаж

- 1 Убедитесь, что синий замок (quick release) закрыт, при этом в окошке виден зеленый автомобиль (рис.1).
- 2 Потяните красный трос из красного бокса с обеих сторон (рис. 2). Расположите красный бокс на шине, он должен находиться на внутренней стороне шины.
- 3 Возьмите обеими руками красный трос и потяните с силой вниз (рис.3). Заведите красный трос, насколько это возможно, за шину. Убедитесь, что красный трос равномерно проходит через синие клипсы, клипсы не должны быть перекручены.
- 4 Красный трос тянуть вниз до тех пор, пока он не будет лежать в самом низу шины: между шиной и поверхностью дороги (рис. 3.) Внимание: пластиковые клипсы не должны находиться в верхней части протектора.
- 5 Проехать медленно на автомобиле на 1/4 оборота колеса вперед или назад (не больше).
- 6 Распределите красный трос полностью на внутренней стороне шины. Цепь должна быть расправлена (звенья цепи не перекручены). Убедитесь, что красный трос равномерно проходит через синие клипсы, клипсы не должны быть перекручены.

- 7 Цепь установлена правильно (рис. 7). Медленно проехать несколько метров. Проехав приблизительно, 50 м., еще раз убедитесь, что цепь установлена правильно.

МОНТАЖ ЗАКОНЧЕН.

## Демонтаж

- 1 Автомобиль остановить, голубой замок (quick release) должен быть наверху. Нажмите красную кнопку – Вы увидите в окошке зачеркнутый красным автомобиль.
- 2 Возьмите цепь в зоне протектора и сильно потяните вперед (уберите детали цепи, которые касаются протектора).
- 3 С силой потяните и красный трос сползет с внутренней стороны шины.
- 4 Стяните цепь с шины. В зоне контакта с шиной звенья цепи не должны быть перекручены. Проехать на автомобиле небольшой отрезок вперед или назад. Рекомендация: закройте синий замок (quick release).

ДЕМОНТАЖ ЗАКОНЧЕН



## Указания

Чтобы избежать возможных проблем во время эксплуатации снежной зимой, мы хотим дать Вам следующие указания по уходу за цепями pewag snox:

- после каждого применения, необходимо очищать цепи pewag snox
- высушить цепи pewag snox перед тем, как упаковать их

Соблюдайте рекомендации производителя транспортного средства и прилагаемую/применение: легковые автомобили/По вопросам ремонта обращайтесь в сервисную службу магазина



Видео по монтажу цепей Вы найдете на сайте: [www.pewag.com](http://www.pewag.com) & [www.pewagsnoxpro.com](http://www.pewagsnoxpro.com)



## Описание продукта



Пластиковые клипсы  
Голубой замок (quick release)  
Протектор



Красный трос  
Красный бокс  
Голубые клипсы

## Монтаж

- 1 Переконайтесь, що синій замок (полегшує швидке відкриття) є закритий – позначка «зелений автомобіль» є видимою у віконці(див. маркер 1).
- 2 Розтягніть кільце (петлю) червоного кольору в районі червоного корпусу натяжного механізму (див. маркер 2) в сторони. Перекиньте червоний корпус натяжного механізму через верхню частину шини. Червоний корпус повинен бути розташований на внутрішньому боці шини.
- 3 Сильно потягніть червоне кільце (у місці, відміченому прапорцем 3) обома руками донизу. Розташуйте червоне кільце якомога далі з внутрішнього боку шини. Звертайте увагу на те, щоб кліпси синього кольору – на червоному кільці не перекручувалися.
- 4 Тягніть кільце червоного кольору вниз до моменту, поки воно не розміститься між шиною і дорожнім покриттям (див. маркер 3). Зверніть увагу, щоб пластикові кліпси не знаходились на верхній частині протектора шини.
- 5 Проїдьте автомобілем вперед або назад на 1/4 оберту колеса (колеса не повинні пробуксовувати). Рекомендація : Рухайтесь автомобілем краще в напрямку схилу.
- 6 Повністю розташуйте червоне кільце на внутрішньому боці шини. Ланцюг повинен бути встановлений правильно (не перекрученим). Зверніть увагу, щоб кліпси синього кольору – на червоному кільці – не були перекрученими.

- 7 Так виглядає правильно встановлений ланцюг. Проїдьте декілька метрів зі швидкістю пішої ходи. Перевірте правильність посадки ланцюга на шині після проїзду приблизно 50 метрів.

МОНТАЖ ЗАКІНЧЕНО.

## Демонтаж

- 1 Зупиніть Ваш автомобіль так, щоб синій замок (швидке відкриття) знаходився зверху. Натисніть червону кнопку – позначка «перекреслений автомобіль» стане видимою.
- 2 Захопіть ланцюг в області верхньої частини протектора шини і сильно потягніть до переду (звільніть деталі ланцюга, якщо вони виявляться затисненими у протекторі шини).
- 3 Завдяки сильному стягуванню червоне кільце зісковзне з внутрішнього боку вперед .
- 4 Розташуйте ланцюг перед колесом. В напрямку руху перед колесом ланцюг не повинен лежати перекрученим. Проїдьте повільно вперед або назад. Рекомендація: Закрийте замок синього кольору(швидке відкриття) для випадку наступного використання.

ДЕМОНТАЖ ЗАКІНЧЕНО.

## Інструкції

Щоб і в майбутньому успішно минати багаті снігом зими, хотіли б Вам дати наступні рекомендації по догляду за Вашими pewag snox:

- Очистіть Ваші pewag snox після кожного використання.
- Добре висушіть Ваші pewag snox перед пакуванням.

Дотримуйтеся рекомендацій виробника транспортного засобу і наданої інструкції / використання: легкові автомобілі/ По питаннях ремонту звертайтеся в сервісну службу продавця.



Відео монтажу он-лайн на [www.pewag.ua](http://www.pewag.ua) & [www.pewagsnoxpro.com](http://www.pewagsnoxpro.com)



## Описание продукта



Пластикові кліпси  
Замок синього кольору  
(швидке відкриття)  
Протектор шини



Червоне кільце-петля  
Червоний корпус  
натяжного механізму  
Сині кліпси

## Montaj

- 1 Asigurați-vă că ancora albastră (quick release) este închisă - este vizibil un automobil verde în afișaj (vezi marcajul 1).
- 2 Desfaceți inelul roșu prin tragere în zona casetei roșii (vezi marcaj 2). Coborâți caseta roșie din partea superioară deasupra anvelopei. Caseta roșie trebuie să fie plasată în zona interioară a anvelopei.
- 3 Trageți ferm inelul roșu (în zona marcajului 3) cu ambele mâini în jos. Aduceți inelul roșu pe cât posibil în spatele anvelopei. Aveți grijă ca niciuna dintre clemele albastre - de-a lungul inelului roșu - să nu fie răsucită.
- 4 Trageți inelul roșu în jos, până când acesta atinge punctul de contact dintre anvelopă și asfalt. (vezi marcaj 3) Asigurați-vă că niciuna dintre clemele din plastic din zona superioară nu se află pe suprafața de rulare a anvelopei.
- 5 Porniți încet automobilul Dvs. înainte sau înapoi, astfel încât roțile să parcurgă un sfert de rotație (nu este permisă o rotație completă). Recomandare: lăsați automobilul să parcurgă sfertul de rotație la vale.
- 6 Aduceți inelul roșu în întregime în spatele anvelopei. Lanțul trebuie să fie ordonat (nu răsucit). Aveți grijă ca niciuna dintre clemele albastre - de-a lungul inelului roșu - să nu fie răsucită.

- 7 Astfel se prezintă lanțul montat corect. Conduceți automobilul pe o distanță de câțiva metri cu viteza de mers pe jos a unui om. Verificați după aproximativ 50 de metri încă o dată poziția lanțului.

MONTAJ ÎNCHEIAT

## Demontare

- 1 Oprțiți vehiculul Dvs. astfel încât ancora albastră (quick release) să ajungă în partea superioară. Apăsăți butonul roșu - va apărea un automobil tăiat cu linie roșie.
- 2 Apucați lanțul în apropierea suprafeței de rulare și trageți-l cu fermitate în față (dacă se încurcă porțiuni de lanț în profilul anvelopei, eliberați-le).
- 3 Printr-o mișcare fermă de tragere, inelul roșu va aluneca din spatele anvelopei în față.
- 4 Trageți lanțul în fața anvelopei. În zona de contact dintre anvelopă și asfalt, lanțul nu are voie să fie răsucit. Deplasați vehiculul puțin înainte, respectiv înapoi. Recomandare: închideți ancora albastră (quick release) în vederea următoarei utilizări.

DEMONTARE ÎNCHEIATĂ

## Indicații

Pentru a putea înfrunta și pe viitor iernile grele cu ninsori abundente, dorim să vă facem următoarele recomandări cu privire la îngrijirea lanțurilor Dvs. pewag snox:

- Curățați lanțurile Dvs. pewag snox după fiecare utilizare.
- Înainte de împachetare, așteptați până când lanțurile pewag snox s-au uscat complet.

Acordați atenție datelor furnizate de către producătorul vehiculului și avertismentelor atașate/domeniul de utilizare: autoturisme/pe pentru reparații adresați-vă comerciantului de specialitate.

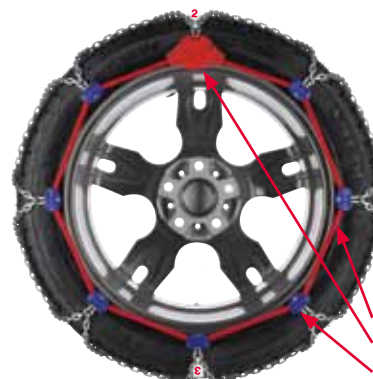
## Produsul conține



Cleme de plastic  
Ancoră albastră (quick release)  
Suprafață de rulare



Găsiți un instructaj de montare video  
la adresa [www.pewag.com](http://www.pewag.com) &  
[www.pewagsnoxpro.com](http://www.pewagsnoxpro.com)



Inel roșu  
Casetă roșie  
Cleme albastre

## Монтаж

- 1 Убедете се, че синята закопчалка (quickrelease) е затворена- на прозореца се вижда зелена кола (виж маркировка 1).
- 2 Разпънете червения обръч в областта на червения обтягащ механизъм (виж маркировка 2). Поставете червения обтягащ механизъм от горната страна на гумите. Той трябва да бъде поставен върху вътрешната страна на гумата.
- 3 Издърпайте силно червения обръч с двете ръце надолу (в областта на маркировка 3). Поставете червения обръч толкова, колкото е възможно назад зад гумата . Внимавайте сините клипсове да не се усучат в червения обръч.
- 4 Червеният обръч се издърпва надолу, докато стигне положение, в което се намира между гумата и земята (погледни маркировка 3). Уверете се, че пластмасовите клипсове в горната част не лежат върху горната част на синджира.
- 5 Задвижете колата леко с  $\frac{1}{4}$  въртене на колелото напред или назад (колелата да не се превъртат).  
Препоръка: Задвижете Вашата кола като завъртите  $\frac{1}{4}$  от гумата надолу.
- 6 Поставете червения обръч изцяло върху вътрешната страна на гумата. Веригата трябва да бъде подредена (не усукана). Внимавайте сините клипсове да не се усучат в червения обръч.

- 7 Така изглежда правилно монтирана верига. Карайте няколко метра с пешеходна скорост. След около 50 метра проверете още веднъж позицията на веригата.

МОНТАЖЪТ ПРИКЛЮЧИ

## Демонтаж

- 1 Спрете превозното средство така, че синята закопчалка (quickrelease) да е от горната страна. Натиснете червеното копче- вижда се оцветена в червено кола.
- 2 Хванете веригата в участъка за синджира и силно я издърпайте напред (ако веригата се закачи в профила на гумата я освободете).
- 3 Чрез силното издърпване червеният обръч се измъква от задната страна на гумата към предната.
- 4 Издърпайте веригата от гумите. В участъка, в който гумата се върти, веригата не трябва да е усукана. Придвижете превозното средство малко напред съответно назад. Заклучете синята закопчалка (quickrelease) за следваща употреба.

ДЕМОНТАЖЪТ ПРИКЛЮЧИ

## Указания

За да може иза в бъдеще да се справяте със снеговитите зими, бихме искали да Ви дадем следните съвети за поддръжка на Вашите снежни автовериги pewag snox

- Почиствайте Вашите pewag snox след всяка употреба.
- pewag snox- оставете ги да изсъхнат добре преди да ги опаковате.

Обърнете внимание на информацията от производителя и приложените предупредителни указания/Използване: за леки автомобили/За поправка се обърнете към специализирания магазин.



Видео на монтажа на [www.pewag.com](http://www.pewag.com) & [www.pewagsnoxpro.com](http://www.pewagsnoxpro.com)



## Описание на продукта



Пластмасови клипсове  
Синя закопчалка (quick release)  
Оперативен верижен участък



Червен обръч  
Червен обтягащ механизъм  
Сини клипсове

## Montaža

- 1 Prepričajte se, da je modro zapiralo (quick release) zaprto - v okencu je viden zeleni avtomobil (glej oznako 1).
- 2 Povlecite rdeči obroč na področju rdeče škatlice (glej oznako 2) narazen. Rdečo škatlico položite od zgoraj preko pnevmatike. Rdeča škatlica mora biti nameščena na notranji strani pnevmatike.
- 3 Povlecite rdeči obroč (na področju oznake 3) z obema rokama močno navzdol. Rdeči obroč namestite kolikor je mogoče daleč zadaj za pnevmatiko. Pazite, da modre sponke na rdečem obroču niso zavite.
- 4 Rdeči obroč povlecite tako daleč navzdol, da se uleže med pnevmatiko in cesto (glej oznako 3). Pazite, da plastične sponke na zgornjem predelu ne ležijo na tekalni površini.
- 5 Počasi premikajte vaš avtomobil za 1/4 obrata pnevmatike naprej ali nazaj (kolesa se ne smejo vrteti na mestu). Priporočilo: Premaknite vaš avtomobil za 1/4 obrata pnevmatike po hribu navzdol.
- 6 Rdeči obroč namestite popolnoma na notranjo stran pnevmatike. Veriga mora biti poravnana (ne zavita). Pazite, da modre sponke na rdečem obroču niso zavite.

- 7 Tako je videti pravilno montirana veriga. Nekaj metrov vozite s hitrostjo hoje. Po pribl. 50 metrih ponovno preverite položaj verige.

MONTAŽA KONČANA

## Demontaža

- 1 Vozilo zaustavite tako, da je modro zapiralo (quick release) na zgornji strani. Pritisnite rdeči gumb - viden je rdeče prečrtani avtomobil.
- 2 Verigo primite na področju tekalne površine in jo močno povlecite naprej (če se členki verige v profilu zastrejo, jih odpustite).
- 3 Z močnim vlečenjem, rdeči obroč z zadnje strani zdrsne naprej.
- 4 Povlecite verigo pred pnevmatiko. Na področju mesta, preko katerega boste peljali, veriga ne sme biti zavita. Vozilo premaknite malo naprej oz. nazaj. Priporočilo: Zaprite modro zapiralo (quick release) za naslednjo uporabo.

DEMONTAŽA KONČANA



## Napotki

Da boste tudi v prihodnje dobro prišli skozi zasneženo zimo, vam želimo dati naslednje napotke za nego za vaše pewag snox:

- Vaše pewag snox očistite po vsaki uporabi.
- pewag snox pred pakiranjem dobro posušite.

Upoštevajte navodila proizvajalca vozila in priložena opozorila/  
Namen uporabe: za osebna vozila/ V primeru popravil se obrnite na prodajalca.



Video s prikazom montaže na spletni strani  
[www.pewag.com](http://www.pewag.com) & [www.pewagsnoxpro.com](http://www.pewagsnoxpro.com)



## Opis izdelka



Plastične sponke  
Modro zapiralo (quick release)  
Tekalna površina



Rdeč obroč  
Rdeča škatlica  
Modre sponke

## Postavljanje lanca

- 1 Pobrinite se da je zaključana plava brava (quick release) – u prozorčiću je vidljiv zeleni automobil (pogledajte oznaku 1).
- 2 Razvucite crveni prsten u području crvene kutijice (pogledajte oznaku 2). Crvenu kutijicu odozgo prebacite preko guma. Crvenu kutijicu treba namjestiti na unutrašnjoj strani gume.
- 3 Rukama povucite crveni prsten (u području oznake 3) snažno prema dolje. Crveni prsten razvucite što je moguće više iza gume. Pritom pazite da se plave kopče na crvenom prstenu ne okrenu naopačke.
- 4 Crveni prsten povlačite prema dolje dok se ne namjesti između gume i ceste (pogledajte oznaku 3). Pobrinite se da se plastične kopče u gornjem dijelu ne nalaze na gaznoj površini gume.
- 5 Pokrenite automobil tek toliko da prođe 1/4 okretaja kotača prema naprijed ili natrag (kotači ne smiju napraviti cijeli krug). Preporuka: Pokrenite automobil 1/4 okretaja kotača na nizbrdici.
- 6 Crveni prsten potpuno prebacite na unutrašnju stranu gume. Lanac treba biti pravilno okrenut (bez uvrtanja). Pritom pazite da se plave kopče na crvenom prstenu ne okrenu naopačke.

- 7 Ovako izgleda pravilno montirani lanac. Vozite nekoliko metara brzinom hoda pješaka. Nakon otpr. 50 metara ponovno provjerite stoji li lanac čvrsto na gumi.

OBAVLJENO JE POSTAVLJANJE LANCA

## Skidanje lanca

- 1 Zaustavite vozilo tako da se plava brava (quick release) nalazi gore. Pritisnite crveni gumb – vidljiv je crveno precrtani automobil.
- 2 Uхватite lanac u predjelu gazne površine i snažno ga povucite prema naprijed (otпустите дијелове ланца који се заплету у профил).
- 3 Snažnim povlačenjem skinite crveni prsten sa stražnje strane tako da sklizne prema naprijed.
- 4 Skinite lanac s guma. Lanac ne smije biti izvnut na dodirnim mjestima gume i tla. Pomaknite vozilo malo prema naprijed ili natrag. Preporuka: Zaključajte plavu bravu (quick release) do sljedeće primjene.

OBAVLJENO JE SKIDANJE LANCA

## Napomene

Za sigurnu vožnju u zimskom periodu s mnogo snijega imajte na umu sljedeće napomene o održavanju pewag snox opreme:

- očistite pewag snox opremu nakon svake uporabe.
- pobrinite se da je pewag snox suh prije spremanja u ambalažu.

Pridržavajte se podataka proizvođača vozila i priloženih naputaka/ Područje primjene: osobna vozila/Za popravke se obratite specijaliziranoj trgovini.



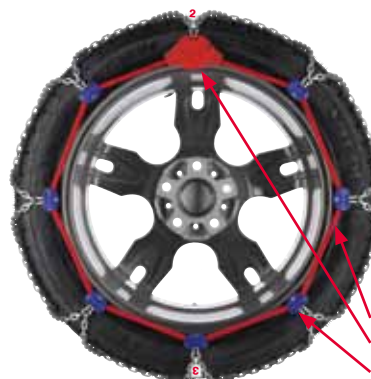
Videozapis o postavljanju pogledajte na internetskoj stranici: [www.pewag.com](http://www.pewag.com) & [www.pewagsnoxpro.com](http://www.pewagsnoxpro.com)



## Opis proizvoda



Plastične kopče  
Plava brava (quick release)  
Gazna površina



Crveni prsten  
Crvena kutijica  
Plave kopče

## Procesi i Montimit

- 1** Sigurohuni që brava ngjyrë blu (me hapje të shpejtë) të jetë e mbyllur – një makinë me ngjyrë të gjelbër bëhet e dukshme në këtë rast (shih flamurin 1).
- 2** Tërhiqni unazën e kuqe pranë kutisë me të njëjtën ngjyrë (të kuqe) (shih flamurin 2) larg njëra tjetrës. Vendosni në kutinë e kuqe në pjesën e sipërme mbi gomën pneumatike. Kutia e kuqe duhet të jetë e pozicionuar në anën e brendshme të gomës.
- 3** Tërhiqeni poshtë vendosmërisht unazën e kuqe (në zonën që përfshin flamurin 3) duke përdorur të dy duart. Vendoseni unazën e kuqe sa të jetë e mundur më shumë prapa gomës. Kujdesuni që kapëset blu - në unazën e kuqe - të mos përdridhen.
- 4** Tërhiqeni unazën e kuqe poshtë derisa të pozicionohet ndërmjet gomave dhe rrugës (shih flamurin 3). Kujdesuni që kapëset plastike të mos pozicionohen në pjesën e sipërme të gomës që përplasat me rrugën.
- 5** Ngisni makinën tuaj përpara ose kthejeni atë me 1/4 e rrotullimit të rrotës (rrota nuk mund të xhirojë). Rekomandim: Zhvendoseni makinën në dishezë.
- 6** Lëvizeni unazën e kuqe krejtësisht në anën e brendshme të gomave. Zinxhiri duhet të rregullohet në pozicionin e duhur (pa e shtrembëruar). Kujdesuni që kapëset blu - në unazën e kuqe - të mos përdridhen.

- 7** Kështu do të duket zinxhiri nëse ai montohet siç duhet. Ngisni makinën disa metra në ecje me shpejtësi. Kontrolloni edhe një herë për një përputhje të saktë të zinxhirit pas përafërsisht 50 metrash.

MONTIMI U PËRFUNDUA

## Çmontimi

- 1** Ndaloni makinën tuaj në një mënyrë të tillë që të brava blu (me hapje të shpejtë) të jetë e pozicionuar në pjesën e sipërme. Shtypni shulin e kuq - një makinë e shënuar me të kuqe do të bëhet e dukshme.
- 2** Kapni zinxhirin në vendin ku goma prek tokën dhe tërhiqeni atë me vendosmëri në pjesën e përparme (lironi vargjet e zinxhirit nëse ato bllokohen në këtë pjesë të gomave).
- 3** Duke e tërhequr vendosmërisht, unaza e kuqe rrëshqet nga ana e pasme në atë të përparme.
- 4** Tërhiqeni zinxhirin në pjesën e përparme të gomave. Kini kujdes që zinxhiri të mos shtrembërohet në zonën e zhvendosjes. Ngisni makinën përpara ose kthejeni atë pas lehtësisht. Rekomandim: Mbylleni bravën blu (me hapje të shpejtë) për përdorimin e ardhshëm.

ÇMONTIMI U PËRFUNDUA

## Udhëzime

Në mënyrë që të përdoret siç duhet gjatë dimrave me dëborë dhe të ketë jetëgjatësi, do të dëshironim t'ju jepnim udhëzimet e mëposhtme të kujdesit për snox pewag tuaj:

- Pastroni snox pewag tuaj pas çdo përdorimi.
- Lereni snox pewag tuaj të thahet mirë përpara paketimit të tij.

Kini parasysh të dhënat e prodhuesit të automjetit dhe udhëzimet e bashkangjitura për paralajmërim/Fusha e përdorimit veturë/Për riparime drejtohuni në tregtimin specifik



Videoja e Montimit në Internet në  
[www.pewag.com](http://www.pewag.com) & [www.pewagsnoxpro.com](http://www.pewagsnoxpro.com)



## Përshkrimi I Produktit



Kapëset plastike  
Brava Blu (me hapje të shpejtë)  
Pjesa ku goma prek tokën



Unaza e Kuqe  
Kutia e Kuqe  
Kapëset Blu

## Postavljanje lanca

- 1 Pobrinite se da je plava kopča (quick release) zatvorena - na prozorčiću je vidljiv zeleni automobil (vidi oznaku 1).
- 2 Razvucite crveni prsten na mjestu gdje se nalazi crvena kutija (vidi oznaku 2). Stavite crvenu kutiju odozgo preko točka. Crvenu kutiju smjestite na unutrašnju stranu točka.
- 3 Držeći crveni prsten objema rukama, snažnim pokretom povucite isti (u području oznake 3) prema dolje. Povucite crveni prsten što je više moguće iza točka. Obratite pažnju da se plave spojnice, koje se nalaze na crvenom prstenu, ne okrenu naopako.
- 4 Crveni prsten povucite prema dolje što je više moguće, sve dok se ne bude nalazio između točka i tla (vidi oznaku 3). Obratite pažnju da se plastične spojnice na gornjem dijelu ne nalaze na gazećoj površini gume.
- 5 Polako pomjerite Vaš automobil za 1/4 okreta točka unaprijed ili unazad (točkovi ne smiju napraviti puni okret). Preporuka: Pomjerite Vaš automobil za 1/4 okreta točka nizbrdo.
- 6 Prebacite crveni prsten u potpunosti na unutrašnju stranu točka. Lanac mora biti uredno složen (ne smije biti zapetljan). Obratite pažnju da plave spojnice na crvenom prstenu nisu zapetljane.

- 7 Ovako izgleda ispravno postavljen lanac. Vozite nekoliko metara brzinom hoda pješaka. Nakon otprilike 50 metara vožnje provjerite još jednom da li je lanac ispravno namješten.

POSTAVLJANJE LANCA ZAVRŠENO

## Skidanje lanca

- 1 Zaustavite Vaš automobil tako da se plava kopča (quick release) nalazi gore. Pritisnite crvenu kopču – vidljiv je automobil prekršten crvenom bojom.
- 2 Uхватите lanac na području gazeće površine gume i snažnim pokretom ga povucite naprijed (ukoliko se dijelovi lanca zakače za profil gume, otkaçite ih).
- 3 Crveni prsten se snažnim pokretom prebacuje sa stražnje strane prema naprijed.
- 4 Svucite lanac sa točka. Na mjestu preko kojeg ćete preći točkom, lanac ne smije biti zapetljan. Pomjerite vozilo malo unaprijed ili unazad. Preporuka: Zatvorite plavu kopču (quick release) do sljedeće upotrebe.

SKIDANJE LANCA ZAVRŠENO

## Napomene

Kako biste i u buduću bez problema prošli kroz zime sa puno snijega, želimo Vam dati sljedeće upute za održavanje Vaših pewag snox lanaca:

- Očistite Vaše pewag snox lance nakon svake upotrebe.
- Prije nego što spakujete pewag snox lance, ostavite ih da se dobro osuše.

Obratite pažnju na podatke proizvođača automobila i priložena uputstva upozorenja/primjenjuje se na putničkim vozilima/za popravke obratite se specijaliziranoj trgovini.

## Opis proizvoda



Plastične spojnice  
Plava kopča (quick release)  
Gazeća površina gume



Video sa uputama za montažu možete pronaći na sljedećoj internetskoj stranici:  
[www.pewag.com](http://www.pewag.com) & [www.pewagsnoxpro.com](http://www.pewagsnoxpro.com)



Crveni prsten  
Crvena kutija  
Plave spojnice

## Поставување

- 1 Проверете дека сината брава (за брзо отклучување) е затворена – низ отворот се гледа зелен автомобил (види ознака 1).
- 2 Разделете ги краевите на црвената врвка од црвеното куќиште (види ознака 2). Ставете го црвеното куќиште од горниот дел преку гумата. Црвеното куќиште мора да биде поставено на внатрешната страна од гумата.
- 3 Повлечете ја силно црвената врвка (во делот на ознаката 3) надолу со двете раце. Поставете ја црвената врвка што е можно подалеку зад гумата. Внимавајте сините спојници - на црвената врвка - да не се извртени.
- 4 Влечете ја црвената врвка надолу сè додека не ја поставите помеѓу гумата и улицата (види ознака 3). Внимавајте пластичните спојници да не лежат на шарките на горниот дел на гумата.
- 5 Возете го автомобилот напред или во рикверц со свртување на тркалото за 1/4 (тркалата може да не се вртат). Препорака: Возете го возилото по надолнина.
- 6 Пренесете ја црвената врвка целосно кон внатрешната страна на гумата. Синцирот мора да биде наместен правилно (да не е извртен). Внимавајте сините спојници – на црвената врвка - да не се извртени.

- 7 Вака изгледа синцирот кога е правилно поставен. Возете неколку метри со најмала брзина. После 50-тина метри возење, проверете повторно дали е синцирот правилно поставен.

ПОСТАВУВАЊЕТО Е ЗАВРШЕНО

## Отстранување

- 1 Запрете го вашиот автомобил во положба кога сината брава (за брзо отклучување) е на горниот дел од гумата. Притиснете ја црвената брава – низ отворот се гледа автомобил пречкртан со црвено.
- 2 Фатете го синцирот во делот од шарката на гумата и повлечете го цврсто кон напред (ослободете ги алките на синцирот доколку се заглавени во шарките на гумата).
- 3 Повлечете силно и црвената врвка ќе се лизне од задната кон предната страна.
- 4 Повлечете го синцирот од предната страна на гумата. Внимавајте синцирот да не е извртен кога ќе го извадите. Возете го автомобилот напред или вратете полека во рикверц. Препорака: Затворете ја сината брава (за брзо отклучување) за следна употреба.

ОТСТРАНУВАЊЕТО Е ЗАВРШЕНО



## Упатства

(За да ги поминете успешно снежните зими, би сакале да ви ги дадеме следниве упатства за одржување на вашите синцири за снег:

- Чистете ги синцирите за снег после секоја употреба.
- Пред да ги спакувате, оставете ги синцирите добро да се исушат.

Обрнете внимание на податоците на производителот како и на приложените предупредувачки упатства/Делокруг на употреба за патничко моторно возило/За поправки обратете се во специјализирана продавница.

## Опис на производ



Пластични спојници  
Сина брава (за брзо отклучување)  
Шарка на гума



Црвена врвка  
Црвено куќиште  
Сини спојници



Видеоснимката за поставување е на  
[www.pewag.com](http://www.pewag.com) & [www.pewagsnoxpro.com](http://www.pewagsnoxpro.com)



## Postavljanje lanaca

- 1 Proverite da li je plavi zatvarač (za brzo otkopčavanje) zatvoren – videćete prikaz zelenog vozila u prozorčiću na bočnoj strani zatvarača (vidi oznaku 1).
- 2 Razvucite crveni obruč koji je deo crvene pločice (vidi oznaku 2). Prebacite crvenu pločicu preko gume koja je u uspravnom položaju. Crvena pločica mora biti postavljena na unutrašnju stranu gume.
- 3 Sa obe ruke snažno povucite crveni obruč naniže (u delu sa oznakom 3). Pokušajte da prebacite crveni obruč što je moguće više na zadnji deo točka. Obratite pažnju na to da se mali plavi zatvarači, koji se nalaze na crvenom obruču, ne okrenu naopako.
- 4 Povucite crveni obruč što je moguće više naniže dok ga ne postavite između gume i podloge na putu (vidi oznaku 3). Obratite pažnju na to da crveni plastični zatvarači u gornjem delu ne leže na gazećoj površini gume.
- 5 Pomerajte svoje vozilo polako napred i nazad, a da se točak pritom okrene najviše za  $\frac{1}{4}$  (točkovi ne smeju u potpunosti da se okrenu). Preporuka: Najbolje je da vozilo pustite niz nagib kako bi se točkovi okrenuli za  $\frac{1}{4}$ .
- 6 Prebacite crveni obruč u potpunosti na unutrašnju stranu točka. Lanac mora biti uredno postavljen (bez uvrtnja). Obratite pažnju na to da mali plavi zatvarači na crvenom obruču ne budu izvrnuti naopako.

- 7 Ovako izgleda lanac kada je pravilno postavljen. Pokrenite vozilo i vozite nekoliko metara brzinom koraka. Nakon otprilike 50 m, proverite još jednom da li je lanac čvrsto postavljen.

POSTAVLJANJE LANACA JE OBAVLJENO

## Skidanje lanaca

- 1 Zaustavite vozilo tako da plavi zatvarač (za brzo otkopčavanje) bude gore. Pritisnite crveno dugme – videćete prikaz precrtanog crvenog vozila u prozorčiću na bočnoj strani zatvarača.
- 2 Uhvatite lanac u delu koji se nalazi na gazećoj površini gume i snažno povucite napred (ukoliko se delovi lanca zakače za šare profila, otkačite ih).
- 3 Ukoliko snažno povučete obruč, uspećete da ga prebacite sa zadnje strane točka napred.
- 4 Povucite obruč tako da padne ispred točka. Deo lanca, koji se i dalje nalazi ispod točka, ne sme biti izvrnut. Pomerite vozilo malo napred i nazad. Preporuka: Zakopčajte plavi zatvarač (za brzo otkopčavanje) kako bi bio spreman za sledeću upotrebu.

SKIDANJE LANACA JE OBAVLJENO

## Napomene

Kako biste i u budućnosti bezbedno prošli kroz zimsku sezonu obeleženu velikim snegom, preporučujemo sledeće mere za održavanje Vaših pewag snox lanaca:

- Očistite svoje pewag snox lance posle svake upotrebe.
- Ostavite pewag snox lance da se dobro osuše pre nego što ih opet upakujete.

Obratite pažnju na podatke proizvođača automobila i na dodata uputstva upozorenja/primenjuje se na putničkim vozilima/u slučaju potrebe popravke obratite se specijalizovanoj prodavnici.

## Opis proizvoda



- Crveni plastični zatvarači
- Plavi zatvarač (za brzo otkopčavanje)
- Gazeća površina gume



Video snimak sa uputstvom za postavljanje lanaca naći ćete na stranici [www.pewag.com](http://www.pewag.com) & [www.pewagsnoxpro.com](http://www.pewagsnoxpro.com)



- Crveni obruč
- Crvena pločica
- Mali plavi zatvarači



**pewag Schneeketten GmbH & Co KG**

A-8020 Graz, Bahnhofgürtel 59, Phone: +43 316 6070-0, Fax: +43 316 6070-142

schneeketten@pewag.com, [www.pewag.com](http://www.pewag.com)



MA/00499 9 10063501978014

